



Imprimir artículo Exportar a PDF
Volver

MINCUL presentó Manual de la Administración de Justicia Awajún



Servindi, 14 de noviembre, 2018.- Angélica Huamalí Vega, Especialista de la Dirección de Políticas Indígenas de [Viceministerio de Interculturalidad del Ministerio de Cultura](#) [1], en coordinación con la [Municipalidad Provincial de Condorcanqui](#) [2], presentaron el "**Manual de la Administración de Justicia Indígena Awajún**".

Según Huamalí, el objetivo del Manual de la Administración de Justicia Indígena Awajún es acercar el idioma awajún a los operadores de sistema de administración de justicia, pensando en los comisarios, jueces y fiscales que están en la provincia de Condorcanqui.

Esto, para que ellos puedan conocer sobre las palabras básicas que forman parte del pueblos awajún y puedan también atender de manera adecuada los procesos judiciales, ya que muchas de las denuncias se hacen en el idioma awajún.

Asimismo, Huamalí puso énfasis mencionando los temas de violencia sexual, tomando conocimiento que hay casos reportados en diferentes comunidades nativas como la violencia sexual de niñas y niños de las comunidades nativas.

Además, explicó que el manual fue realizado con expertos de lengua nativa awajún y con personas que son parte del pueblo indígena awajún que, de manera intercultural y con trabajos de campo, han podido recoger las palabras requeridas y más usadas por los justiciables en el campo de derecho penal, civil y laboral.

Por otro lado, la especialista refirió también que los participantes fueron las instituciones públicas como la Municipalidad de Condorcanqui, jueces y fiscales de la provincia y que siempre estarán en plena coordinación para poder trabajar.



Tags relacionados: [manual](#) [3]

[administracion de justicia](#) [4]

[awajun](#) [5]

[ministerio de cultura](#) [6]

Valoración: 0

Sin votos (todavía)

Source URL: <https://www.servindi.org/actualidad-noticias/14/11/2018/mincul-presento-manual-de-la-administracion-de-justicia-awajun>

Links

[1] <http://cultura.gob.pe/interculturalidad>

[2] <https://www.facebook.com/MPCondorcanqui/>

[3] <https://www.servindi.org/etiqueta/manual>

[4] <https://www.servindi.org/etiqueta/administracion-de-justicia>

[5] <https://www.servindi.org/etiqueta/awajun>

[6] <https://www.servindi.org/etiqueta/ministerio-de-cultura>